جلد اول

یونٹ 1، 2 اور 3

فہم قرآن کے لئے بنیادی کتاب

مُعلّمُ القرآن

نظریہ فہم قرآن بذریعہ
لفظ، قطعہ، جملہ اور آیت
کے تحت تالیف کردہ

آسان انداز میں اور قواعد کے بغیر
تدریجاً قرآنی الفاظ، قطعوں، جملوں اور آیات کو خود سمجھنے کیلئے

تالیف

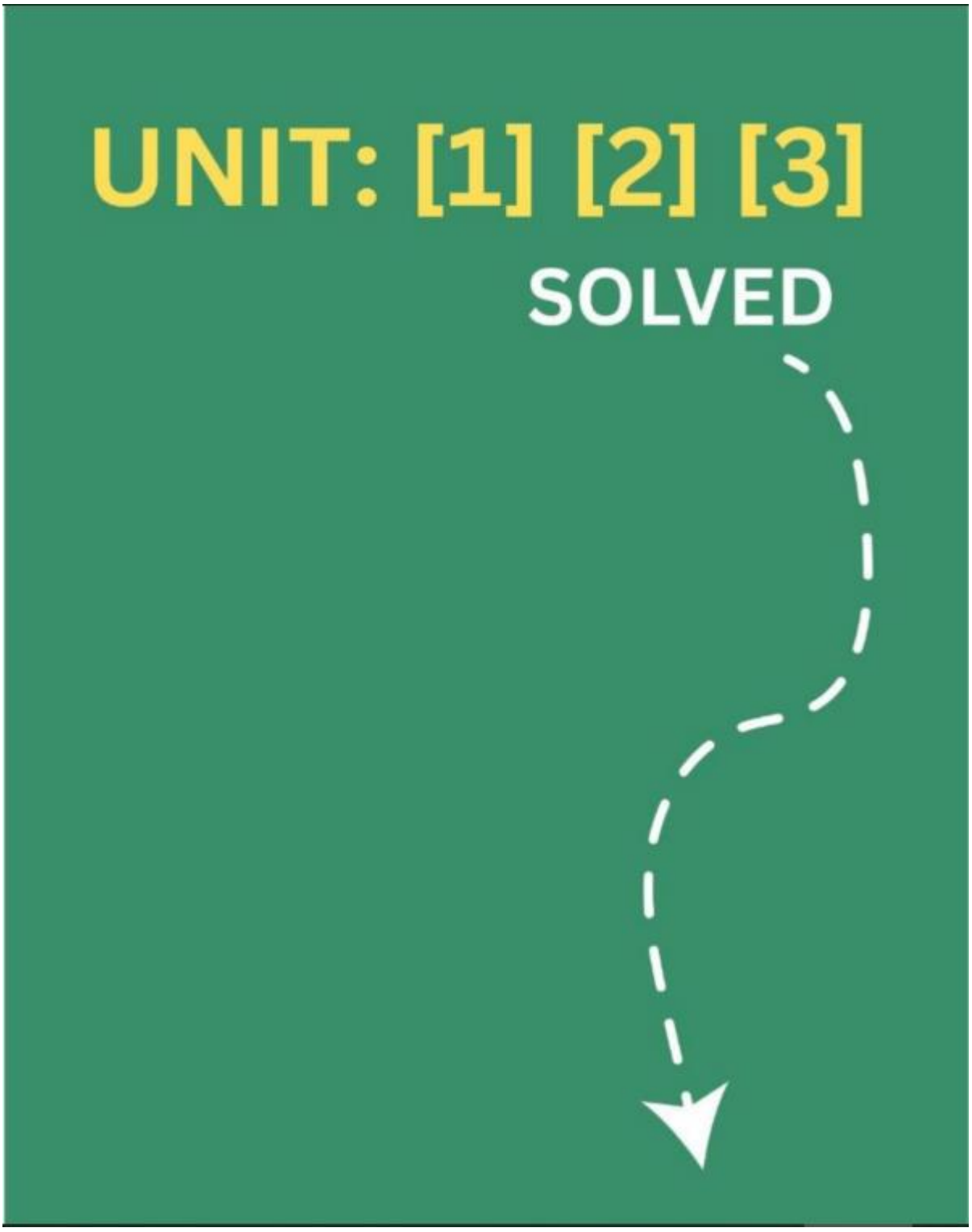
ڈاکٹر عبید الرحمن بشیر

[illegible]

[illegible]

UNIT: [1] [2] [3]

SOLVED



یونٹ 1 سبق 1

قرآن کریم کے چند آسان الفاظ

اردو زبان پر اللہ تعالیٰ کی یہ خاص رحمت ہے کہ قرآن کریم اور عربی زبان کے سینکڑوں الفاظ اس زبان کا حصہ ہیں۔ ان میں سے چند الفاظ ذیل درج کئے جا رہے ہیں۔ اگر انکے شروع میں موجود (اَل) کو ختم کر دیا جائے تو یہ اردو کے الفاظ بن جاتے ہیں۔ ہر لفظ کے سامنے اسکا مطلب لکھیں۔

اللهُ اللہ	مُحَمَّد محمد	الإسْلام اسلام
القُرْآن قرآن	الْكَعْبَة کعبہ	الْجَنَّة جنت
الحَلال حلال	الْحَرَام حرام	الْمُؤمِن مومن
الْكَافِر کافر	الْفَسَاد فساد	الصُّلْح صلح
الرَّبّ رب	الخَالِق خالق	اللِّبَاس لباس
الشُّكْر شکر	الشَّيطَان شیطان	مُوسَىٰ موسیٰ
الطُّوفَان طوفان	الْحَقّ حق	الْبَاطِل باطل
الذِّكْر ذکر	الشِّرْك شرک	التَّوبَة توبہ
الْخَير خیر	الشَّرّ شر	الوَالِد والد
السُّورَة سورت	الزَّكَاة زکوٰۃ	الدِّين دین
الْحَمْد تعریف کرنا	الجَزَاء جزا/بدلہ	فِرْعَوْن فرعون
الحَشْر حشر	الْمُقَدَّس مقدس	الْمُبَارَك مبارک

• فارسی زبان کے الفاظ کے ساتھ عموماً (اَل) نہیں آتا جیسے محمد، موسیٰ وغیرہ۔

مشق

درج ذیل سوالات کے زبانی جواب دیجئے

سوال ۱ ﴾ درج ذیل عربی الفاظ کا مطلب بتائیں۔

اَلحلال اَلحَرَام اَلْمُؤمِن اَلْكَافِر اَلْفَسَاد
اللِّبَاس فِرْعَوْن اَلْحَق اَلْبَاطِل اَلخَيْر

سوال ۲ ﴾ درج ذیل الفاظ کو عربی میں کیا کہتے ہیں:

شرک شیطان کعبہ زکوۃ توبہ صلح شکر دین اسلام

سوال ۳ ﴾ درج ذیل الفاظ کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟

القُرْآن اَلْكَعْبَة اَلْجَنَّة اَلشَّيطَان مُوسَىٰ اَلشِّرْك

درج ذیل سوالات کے تحریری جواب دیجئے

سوال ۴ ﴾ درج ذیل نامکمل الفاظ کو مکمل کریں۔

اَلحلال اَلْحَرَام اَلْفَسَاد السُّورَة فِرْعَوْن
الحق اَلشَّيطَان اَلطُّوفَان اَلشِّرْك الزَّكَاة

سوال ۵ ﴾ نیچے دیے گئے الفاظ پر مناسب حرکات (زیر، زبر، پیش، جزم) لگائیں۔

الكَعْبَةْ الجنّة المُؤمن الكَافِر الْفَسَاد فِرْعَوْن
الخَالِق الحَمْد الشُّكْر الشَّيطَان الطُّوفَان اَلْحَقّ

سوال ۶ ﴾ ان حروف کو ملا کر ایک لفظ بنائیں۔

ش ـ ک ـ ر: شکر ک ـ ا ـ ف ـ ر: کافر خ ـ ا ـ ل ـ ق: خالق ز ـ ک ـ ا ـ ۃ: زکوۃ
ب ـ ا ـ ط ـ ل: باطل ف ـ س ـ ا ـ د: فساد ش ـ ی ـ ط ـ ا ـ ن: شیطان س ـ و ـ ر ـ ۃ: سورۃ

سوال ۷ ﴾ درج ذیل قرآنی قطعات میں سے پہلی مثال کی طرح صرف اس لفظ کو نمایاں (ہائی لائٹ) کریں جس کا مطلب آپ جان چکے ہیں۔

﴿جَعَلَ اللهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ﴾ ﴿مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللهِ﴾ ﴿هٰذَا حَلَالٌ وَهٰذَا حَرَامٌ﴾
﴿فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ﴾ ﴿إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ ﴿وَالصُّلْحُ خَيْرٌ﴾
﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ﴾ ﴿بِيَدِكَ الْخَيْرُ﴾ ﴿وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ﴾

قرآن کریم کے چند مزید الفاظ

ذیل میں آنے والے قرآنی الفاظ کا مطلب بھی آپ جانتے ہیں۔ اگر انکے شروع سے (اَلْ) کو ختم کردیا جائے تو یہ اردو کے الفاظ جاتے ہیں، تاہم عربی زبان میں یہ الفاظ دونوں طرح یعنی (اَلْ) کے ساتھ اور اسکے بغیر بھی استعمال ہوتے ہیں۔ ہر لفظ کے سامنے اسکا مطلب لکھیں۔

الْحَجّ حج	الجِهاد جہاد	الجَوَاب جواب
الْكَلام کلام	المُجَاهِد مجاہد	المُهاجِر مہاجر
الرَّسُول رسول	النَّبِيّ نبی	المُنَافِق منافق
الْعَمَل عمل	العَدْل عدل	اللَّعْنَة لعنت
القَمَر قمر	العَرْش عرش	النَّدَامَة ندامت
الْمَسْجِد مسجد	اليَتِيم یتیم	الْعِبْرَة عبرت
الْاِبْن بیٹا	المِيزَان ترازو	الْمُصِيبَة مصیبت
العِزَّة عزت	الذِّلَّة ذلت	الرِّزْق رزق
المَغْفِرَة مغفرت	المَشْرِق مشرق	المَغْرِب مغرب
الطُّلُوع طلوع	الغُرُوب غروب	السَّفَر سفر
الآيَة آیت	الْعُمْرَة عمرہ	الفِرَاق فراق، جدائی
الْمَرَض بیماری	الشِّفَاء شفا	الذَّرَّة ذرہ

- ایسے الفاظ جن کے آخر میں گول تا (ۃ/ـة) ہو (جیسے مَغْفِرَة، مُشْرِكَة) وہ مؤنث ہوتے ہیں۔ پچھلے سبق اور اس سبق میں کون سے الفاظ مؤنث ہیں؟
- آخر میں گول تا (ۃ/ـة) والے الفاظ (جیسے مَغْفِرَة، مُشْرِكَة، عِزَّة) کو اردو میں لکھتے ہوئے گول تا (ۃ/ـة) یا تو کھلی "ت" بن جائے گی؟

یونٹ 1 سبق 3

قرآن کریم کے چند مزید آسان الفاظ

پہلے دو سبقوں کی طرح ان قرآنی الفاظ کا مطلب بھی آپ جانتے ہیں۔ ہر لفظ کے سامنے اسکا مطلب لکھیں، تاہم نبتاً نئے الفاظ کے معانی سامنے دیے گئے ہیں۔

الإِيْمَان	ایمان	الظُّلْم	ظلم	القِبلَة	direction
التَّوفِيق	توفیق	الْعَرَبِي	عربی	السَّرِيع	سریع، تیز
الجِسْم	جسم	الإِنْسَان	انسان	المُؤْمِنَة	ایمان والی عورت
المُشْرِكَة	شرک والی عورت	النَّهر	river	البَحر	دریا/سمندر
الأَذَان	علان کرنا	الجُمُعَة	جمعہ کا دن	الحَسْرَة	حسرت، پچھتاوا، ندامت
القَسَم	قسم	الفِتْنَة	فساد/بلا	الكُفْر	کفر
الخَبَر	خبر	القَتْل	قتل	النِّكَاح	نکاح
السُّؤَال	سوال	الصَّفّ	صف/line	الوَصِيَّة	نصیحت
الشَّفَاعَة	شفاعت، سفارش	القَبْر	قبر	النَّفْع	نفع/فائدہ
الإِحْسَان	اچھا سلوک کرنا	التِّلاوَة	تلاوت	الخَلِيفَة	خلیفہ
الحُبّ	محبت	البَاب	دروازہ	الشَّرِيك	ساتھی/شریک
الطَّاقَة	طاقت، بس	المَتَاع	سامان	القِتَال	جنگ

- لفظ سے لفظ ملنے سے جملہ بنتا ہے۔ قرآن کی آیات بھی مختلف جملے ہیں۔ جس طرح آپ مختلف الفاظ کا مطلب خود سمجھ رہے ہیں اسی طرح قرآن کے جملوں اور مکمل آیات کا مطلب بھی بہت جلد خود سمجھنے کے قابل ہو جائیں گے۔ ان شاء اللہ

مشق

درج ذیل سوالات کے زبانی جواب دیجئے

سوال ۱ درج ذیل عربی الفاظ کا مطلب بتائیں۔

الجِسم الإنْسَان النَّهر اَلْبَحر الأذَان الكُفر الخَبَر القَتْل الإحْسَان

سوال ۲ درج ذیل الفاظ کو عربی میں کیا کہتے ہیں؟

انسان نہر ایمان کفر وصیت سورج جسم خلیفہ اذان جمعہ

سوال ۳ درج ذیل الفاظ کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟

القِبلَة الأذَان الجُمُعَة الوَصِيَّة الإحْسَان

درج ذیل سوالات کے تحریری جواب دیجئے

سوال ۴ نیچے دیے گئے الفاظ نامکمل ہیں۔ انہیں مکمل کریں۔

الإحْسَان الإنْسَان الإيمَان التَّوفِيق التِّلاوَة

الأذَان السَّرِيع السُّؤال الكُفر الجُمُعَة

سوال ۵ نیچے دیے گئے الفاظ پر مناسب حرکات (زیر، زبر، پیش، جزم) لگائیں۔

القِبلَة العَرَبِي النَّهَر البَحر الجُمُعَة

الإيمَان الخَلِيفَة التَّوفِيق النِّكَاح الجِسم

سوال ۶ درج ذیل حروف سے ایک لفظ بنائیں:-

س-ر-ي-ع: سریع ج-س-م: جسم ع-ر-ب-ي: عربی ق-ب-ل-ة: قبلہ

ا-ح-س-ا-ن: احسان ظ-ل-م: ظلم ق-ب-ر: قبر س-ؤ-ا-ل: سوال

سوال ۷ درج ذیل قرآنی قطعات میں سے پہلی مثال کی طرح اس لفظ کو نمایاں (ہائی لائٹ) کریں جس کا مطلب آپ جان چکے ہیں۔

﴿وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ﴾ ﴿إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ﴾ ﴿وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ﴾

﴿وَخُلِقَ الْإِنسَانُ ضَعِيفًا﴾ ﴿وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ﴾ ﴿فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ الَّذِينَ هَادُوا﴾

﴿الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنتَ عَلَيْهَا﴾ ﴿وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ﴾ ﴿إِن تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ﴾

قرآن کریم کے چند مشہور الفاظ

ذیل میں مزید ایسے الفاظ درج کئے جارہے ہیں جو ہماری زبان میں بھی ہیں، نیز ان میں سے اکثر قرآن کریم میں بکثرت آتے ہیں۔
ہر لفظ کے سامنے اسکا مطلب لکھیں تاہم نسبتاً نئے الفاظ کے معانی سامنے دیے گئے ہیں:

المَالِك مالک	التَّابُوت صندوق	الصِّدْق سچائی
الطَّرِيق راستہ	القَوم قوم	الخَلْق تخلیق، بناوٹ
الخِنْزِير خنزیر	الدُّعَاء دعا	الغَمّ دکھ، اداسی
المَحَبَّة محبت	القَلَم قلم	الكِتَاب کتاب
المَوت موت	الحَيَاة زندگی	الضَّرْب ضرب، چوٹ
السَّمَاء آسمان	الوَحْي وحی	الأَمْر امر، معاملہ، حکم
الدُّنيا دنیا	الآخِرَة آخرت	الاِسْم نام
الغَيب غائب	النُّور روشنی	الغَافِل غافل
العَذَاب عذاب	القَلْب دل	الحِكْمَة حکمت
النُّبُوَّة نبوت	الأُمَّة امت	الأَمْن امن
الطَّعَام کھانا، بیننا	الوَادِي وادی	العَزْم ارادہ
الوَارِث وارث	الفَاجِر گناہ گار	القَادِر قدرت رکھنے والا

- اس سبق میں یا آئندہ سبقوں میں جب بھی آپکے سامنے کوئی مشکل لفظ آئے تو اسکے نیچے رنگین لائن یا اسکے گرد دائرہ لگالیں یا اسکو رنگین مارکر سے نمایاں (Highlight) کرلیں تاکہ اس صفحہ کو کھولتے ہی آپ کی توجہ بار بار اس لفظ پر جائے اور وہ آپ کو یاد ہوجائے۔

مشق

درج ذیل سوالات کے زبانی جواب دیجئے۔

سوال ۱ درج ذیل عربی الفاظ کا مطلب بتائیں۔

المَالِك	القَوم	الأَمْن	المَحَبَّة	الضَّرب	الطَّرِيق
السَّمَاء	الوَحي	الآخِرَة	الغَيب	الغَافِل	الحِكْمَة

سوال ۲ درج ذیل الفاظ کو عربی میں کیا کہتے ہیں؟

امن قوم دعا موت تابوت وحی آخرت نبوت غافل سچائی

سوال ۳ درج ذیل الفاظ کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟

الدُّعَاء الوَحي الآخِرَة الغَيب النُّبُوَّة الأُمَّة الصِّدْق

درج ذیل سوالات کے تحریری جواب دیجئے۔

سوال ۴ نیچے دیے گئے الفاظ نامکمل ہیں۔ انہیں مکمل کریں

العَذَاب	المَوت	الدُّعَاء	الكِتَاب	الآخِرَة
الحَيَاة	النُّبُوَّة	النُّور	القَوم	الصِّدْق

سوال ۵ نیچے دیے گئے الفاظ پر مناسب حرکات (زیر، زبر، پیش، جزم) لگائیں۔

الخَلق	الدُّعاء	السَّماء	الوَحي	الأَمر	القَلَم
التابُوت	الدُّنيا	الآخِرَة	الغَيب	النُّور	الأُمَّة

سوال ۶ درج ذیل حروف سے ایک لفظ بنائیں:

ط-ر-ی-ق: طریق آ-خ-ر-ة: آخرت ح-ک-م-ة: حکمة ن-و-ر: نور

س-م-ا-ء: سماء خ-ل-ق: خلق غ-ا-ف-ل: غافل أ-م-ن: أمن

سوال ۷ درج ذیل قرآنی قطعات میں سے پہلی مثال کی طرح اس لفظ کو نمایاں (ہائی لائٹ) کریں جس کا مطلب آپ جان چکے ہیں۔

﴿يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾ ﴿كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ﴾ ﴿إِنَّمَا أُنذِرُكُم بِالْوَحْيِ﴾

﴿وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ﴾ ﴿وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ﴾ ﴿مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾

﴿إِنَّ الْقَلْبَ مَعَادَ سُطُورِ﴾ ﴿أَمْ عِندَهُمُ الْغَيْبُ﴾ ﴿وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ﴾

یونٹ 1 سبق 5

قرآن کریم کے چند مزید الفاظ

ذیل میں آنے والے قرآنی الفاظ کا مطلب بھی تقریباً آپ جانتے ہیں، کیونکہ یہ لفظ ہماری زبان اردو میں بھی استعمال ہوتے ہیں۔ ہر لفظ کے سامنے اسکا مطلب لکھیں، تاہم نسبتاً نئے الفاظ کے معانی سامنے دیے گئے ہیں۔

الخَوْف خوف	البَيت گھر	الأَجْر اجر
الوَزْن وزن	العَالِم عالم	المِسْكِين مسکین
الأَرض عزت	الجَمال جمال، حسن	القَلِيل تھوڑا
الكَثير زیادہ	الفَرِيق گروہ	الإِمَام امام
العِبادَة عبادت	الطَّلاق طلاق	الرَّحْمَة رحمت
الزَّوجَة بیوی	النَّسَب نسب	الشَّهِيد گواہ
الضَّعِيف کمزور	الصِّيام روزہ	القَوِيّ طاقتور
الطُّول لمبائی	العَرْض عرض، چوڑائی	الإِسْرَاف اسراف، حد سے بڑھنا
العَاقِبَة عاقبت، انجام	النِّعْمَة نعمت	الجَاهِلِيَّة جاہلیت
الشَّرِيعَة شریعت	الخَطَأ غلطی	الاتِّبَاع اتباع، پیروی
المَيِّت مردہ	الحَيّ زندہ	الأُمّ ماں
الزَّلْزَلَة زلزلہ	الشَّيْء شے، چیز	العَبْد بندہ

مشق

سوالات کے زبانی جواب دیجئے

سوال ۱ درج ذیل عربی الفاظ کا مطلب بتائیں۔

البَيت	الشَّرِيْعَة	المِسْكِين	الأَرض	الجمال	الجَاهِلِيَّة
القَلِيل	الرَّحْمَة	الشَّهِيد	النِّعْمَة	العَرْض	الإِسْرَاف

سوال ۲ درج ذیل الفاظ کو عربی میں کیا کہتے ہیں؟

جمال قلیل کثیر طلاق رحمت شریعت وزن طول نعمت قوی

سوال ۳ درج ذیل الفاظ کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟

الجَاهِلِيَّة	الشَّرِيعَة	الإِمَام	النِّعْمَة	الصِّيَام

درج ذیل سوالات کے تحریری جواب دیجئے

سوال ۴ نیچے دیے گئے الفاظ نامکمل ہیں۔ انہیں مکمل کریں۔

البَيْت	الطَّلاق	القَوِي	الجَمَال	الطُّو
الخَوْف	النَّسَب	الإمام	الفَرِيق	القَلِيل

سوال ۵ نیچے دیے گئے الفاظ پر مناسب حرکات (زیر، زبر، پیش، جزم) لگائیں۔

البَيت	القَوي	الجَمال	القَلِيل	الكَثير	الخَوف
النَّسَب	الطَّلاق	الرَّحمة	الزَّوجَة	الخَطأ	العِبَادة

سوال ۶ درج ذیل حروف سے ایک لفظ بنائیں:

ط-ل-ا-ق: طلاق و-ز-ن: وزن ش-ه-ي-د: شہید ن-ع-م-ة: نعمت

خ-و-ف: خوف ج-م-ا-ل: جمال م-س-ك-ي-ن: مسکین ر-ح-م-ة: رحمت

سوال ۷ درج ذیل قرآنی قطعات میں سے پہلی مثال کی طرح اس لفظ کو نمایاں (ہائی لائٹ) کریں جس کا مطلب آپ جان چکے ہیں۔

﴿وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ﴾ ﴿الطَّلَاقُ مَرَّتَانِ﴾ ﴿وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللهِ عَلَيْكُمْ﴾

﴿بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللهِ كُفْرًا﴾ ﴿وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا﴾ ﴿وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذِ الْحَقُّ﴾

﴿ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ﴾ ﴿وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ﴾ ﴿جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ﴾

﴿لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ﴾ ﴿فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ﴾ ﴿يَظُنُّونَ بِاللهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ﴾

چند مزید آسان قرآنی الفاظ

ذیل میں آنے والے قرآنی الفاظ کا مطلب بھی آپ بآسانی جان سکتے ہیں کیونکہ یہ لفظ اردو زبان کا حصہ ہیں۔ ہر لفظ کے سامنے اس کا مطلب لکھیں۔ نئے الفاظ کے معانی سامنے دے دیے گئے ہیں:

المَال مال	العِلْم علم	الكَبِير بڑا
القِيَامَة قیامت	الإِصْلاح درستگی	رَمَضان رمضان
الخَشْيَة خوف	قُرَيش قریش	النَّاس لوگ
الصُّبْح صبح	التَّقْوَى تقویٰ	النَّجَاة نجات حاصل کرنا
الزِّينَة زینت	الطَّاعَة اطاعت	الدِّينَار فرمانبرداری دینار
السَّاحِر ساحر، جادوگر	المَجْنُون پاگل	الجِنّ جن
السَّاجِد سجدہ کرنے والا	الرَّاكِع رکوع کرنے والا	الرُّوح soul
الحِسَاب حساب	الفَضْل فضل	الفَتْح فتح
اليَقِين یقین	الشَّكّ doubt	المُجْرِم جرم کرنے والا
الفَرِيضَة فرض کرنے والا	القَرْيَة قریہ، بستی	التَّسْبِيح تسبیح
الجَلال رعب	السُّرُور خوشی	الحِجَاب پردہ
المُسْتَقِيم سیدھا	المَعْذِرَة معذرت	الشَّهَادَة گواہی، شہادت

• اگر لفظ کے شروع میں (اَلْ) ہو تو بنیادی طور پر اس کے آخر میں ایک پیش ہوتی ہے جیسے الْكِتَابُ، الرَّحْمٰنُ، الْحَمْدُ وغیرہ۔ لیکن جملے میں استعمال ہوتے وقت پیش تبدیل ہو کر زیر بھی ہو سکتی ہے جیسے الْكِتَابُ اور الْكِتَابِ۔ عموماً یہ تبدیلی کلمات کے مفہوم پر اثر نہیں ہوتا

مشق

درج ذیل سوالات کے زبانی جواب دیجیے

سوال ۱ درج ذیل عربی الفاظ کا مطلب بتائیں۔

المَال	العِلْم	التَّسْبِيح	الخَشْيَة	قُرَيش	النَّاس
الطَّاعَة	السَّاحِر	الرُّوح	الفَتْح	الزِّينَة	الصُّبْح

سوال ۲ درج ذیل الفاظ کو عربی میں کیا کہتے ہیں؟

مال علم قیامت اطاعت جن شک یقین لوگ تقوی خشیت

سوال ۳ درج ذیل الفاظ کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟

القِيَامَة التَّقْوَى الجِنُّ رَمَضَان قُرَيش

درج ذیل سوالات کے تحریری جواب دیجیے

سوال ۴ نیچے دیے گئے الفاظ نامکمل ہیں۔ انہیں مکمل کریں۔

المَال	اَلْفَرِيْضَة	الحِسَاب	الفَضْل	المَجْنُون	النَّاس
رَمَضَان	الرُّوح	المُجْرِم	العِلْم	اليَقِين	السَّاحِر

سوال ۵ نیچے دیے گئے الفاظ پر مناسب حرکات (زیر، زبر، پیش، جزم) لگائیں۔

المَال	العِلم	الصُّبح	النَّجَاة	السَّاحِر	الجِنّ
اليَقِين	الشَّكّ	رَمَضان	قُرَيش	المُجرِم	الفَضل

سوال ۶ درج ذیل حروف سے ایک لفظ بنائیں:

ق-ر-ی-ش: قریش م-ا-ل: مال ع-ل-م: علم ف-ر-ی-ض-ة: فریضہ

ی-ق-ی-ن: یقین س-ا-ح-ر: ساحر ن-ج-ا-ة: نجاۃ ش-ك: شک

سوال ۷ درج ذیل قرآنی قطعات میں سے پہلی مثال کی طرح اس لفظ کو نمایاں (ہائی لائٹ) کریں جس کا مطلب آپ جان چکے ہیں۔

﴿اَلْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾ ﴿وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ﴾ ﴿أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجَاةِ﴾

﴿فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ﴾ ﴿فَرِيضَةً مِّنَ اللهِ﴾ ﴿وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ﴾

﴿وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْفَتْحُ﴾ ﴿إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ﴾ ﴿شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ﴾

مشق

درج ذیل سوالات کے زبانی جواب دیجیے

سوال ۱ درج ذیل عربی الفاظ کا مطلب بتائیں۔

الاسْتِغْفَار　الاخْتِلاف　الفَقِير　الغَنِيّ　الخِيَانَة
الوَالِدَة　المِلَّة　الحَسَنَة　التَّفْصِيل　الحِكْمَة

سوال ۲ درج ذیل الفاظ کو عربی میں کیا کہتے ہیں؟

والدہ　شاعر　خیانت　ملت　استغفار　اختلاف　گمان　حکمت

سوال ۳ درج ذیل الفاظ کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟

عِيسى　العِشَاء　إِسْحَاق　آدَم　الحَسَنَة

درج ذیل سوالات کے تحریری جواب دیجیے

سوال ۴ نیچے دیے گئے الفاظ نامکمل ہیں۔ انہیں مکمل کریں۔

الاسْتِغْفَار　الاخْتِلاف　السُّنَّة　الوَالِدَة　الرِّضْوَان
آدَم　المَكَان　إِسْحَاق　الحسنة　المِلَّة

سوال ۵ نیچے دیے گئے الفاظ پر مناسب حرکات (زیر، زبر، پیش، جزم) لگائیں۔

الإِستِغفَار　الاختلاف　الفقير　الخِيَانَة　الرِّضوَان
المِلَّة　المُسلِم　الحَاجَة　المِقدَار　الحَسَنَة

سوال ۶ درج ذیل حروف سے ایک لفظ بنائیں:

ف-ق-ی-ر: فقیر　و-ا-ل-د: والد　م-ل-ۃ: ملت　خ-ی-ا-ن-ۃ: خیانت
ح-ک-م-ۃ: حکمت　ظ-ن: ظن　ح-ا-ج-ۃ: حاجت　س-ن-ۃ: سنت

سوال ۷ درج ذیل قرآنی قطعات میں سے پہلی مثال کی طرح اس لفظ کو نمایاں (ہائی لائٹ) کریں جس کا مطلب آپ جان چکے ہیں۔

﴿وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ﴾　﴿وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ﴾　﴿وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن قَوْمٍ خِيَانَةً﴾
﴿وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ﴾　﴿لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ﴾　﴿إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ﴾
﴿وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ﴾　﴿إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ﴾　﴿وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ﴾
﴿وَمَن كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ﴾　﴿لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا﴾　﴿وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ﴾

قرآن کریم کے چند آسان الفاظ

گزشتہ تمام الفاظ کی طرح اگر ذیل میں آنے والے الفاظ کے شروع سے (اَلْ) ختم کر دیا جائے تو یہ اردو کے الفاظ بن جاتے ہیں۔ ہر لفظ کے سامنے اسکا مطلب لکھیں، تاہم نسبتاً نئے الفاظ کے معانی سامنے دیے گئے ہیں۔

الغَضَب غصہ	البَشَر بشر، انسان	الغُرُور دھوکہ
الواحِد ایک	القَرْض قرض	المِثَال مثال
البَصِيرَة بصیرت	الصَّبْر صبر	التَّفْسِير تفسیر
الفَجْر فجر	المِحْراب نماز	الغَار غار
جَهَنَّم جہنم	الأُفُق افق/کنارہ	القُوَّة قوت
الثَّوَاب اجر	الطَّرِيقَة راستہ/طریقہ	الحَرَج حرج
الكَاذِب جھوٹا	المُخْلِص خالص/مرنے والا	الجَهَالَة نادانی، جہالت
البَيَان بیان	الفِسْق گناہ، بدکاری	النَّار آگ
الكُرْسِي کرسی	القَوْل قول/بات	السَّلَام سلامتی
القِيَام قیام، کھڑا ہونا	النِّصْف آدھا	الكَامِل کامل
الشَّمْس سورج	المَظْلُوم جس پر ظلم ہوا	الوَقْت وقت
التَّصْدِيق تصدیق	الشَّدِيد سخت	الإِلٰه اللہ

- یہ کتاب ایک منفرد طرز پر لکھی گئی ہے اور تدریجاً آپ کو اس قابل بنائے گی کہ آپ (اَلْحَمْد) سے (وَالنَّاس) تک ہر آیت کو خود سمجھ سکیں۔ ان شاء اللہ

مشق

درج ذیل سوالات کے زبانی جواب دیجئے

سوال ۱ درج ذیل عربی الفاظ کا مطلب بتائیں۔

الغَضَب　الغُرُور　المِثَال　الصَّبْر　التَّفْسِير　السَّلَام
القُوَّة　المُخْلِص　الأُفُق　البَصِيرة　البَشَر　القَرض

سوال ۲ درج ذیل الفاظ کو عربی میں کیا کہتے ہیں؟

قوت　غار　قرض　بصیرت　نصف　غضب　مثال　تفسیر

سوال ۳ درج ذیل الفاظ کے بارے میں آپ کیا جانتے ہیں؟

التَّفْسِير　الصَّبْر　الفَجْر　الغَضَب　المُخْلِص

درج ذیل سوالات کے تحریری جواب دیجئے

سوال ۴ نیچے دیے گئے الفاظ نامکمل ہیں۔ انہیں مکمل کریں۔

الغُرُور　المِثَال　الغَار　البَصِيرَة　القُوَّة
الثَّوَاب　البَيَان　المُخْلِص　القِيَام　التَّفْسِير

سوال ۵ نیچے دیے گئے الفاظ پر مناسب حرکات (زیر، زبر، پیش، جزم) لگائیں۔

المخلص　البيان　القيام　المثال　القوة
الحرج　الكاذب　الغار　الثواب　النصف

سوال ۶ درج ذیل حروف سے ایک لفظ بنائیں:

ث - و - ا - ب: ثواب　ب - ي - ا - ن: بيان　م - ث - ا - ل: مثال　غ - ا - ر: غار
ق - و - ة: قوت　غ - ر - و - ر: غرور　ن - ص - ف: نصف　ق - ي - ا - م: قيام

سوال ۷ درج ذیل قرآنی قطعات میں سے پہلی مثال کی طرح اس لفظ کو نمایاں (ہائی لائٹ) کریں جس کا مطلب آپ جان چکے ہیں۔

﴿فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ﴾　﴿مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا﴾　﴿وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ﴾
﴿ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ﴾　﴿مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ﴾　﴿اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ﴾
﴿أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا﴾　﴿فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ﴾　﴿إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ﴾
﴿ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِن قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ﴾　﴿جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا﴾　﴿لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ﴾

اللہ تعالیٰ کی چند مشہور صفات

اللہ تعالیٰ کی چند صفات بہت مشہور ہیں۔ یہ صفات قرآن کریم میں بھی بارہا آئی ہیں اور ہمارے ناموں کا بھی حصہ ہیں۔ ایسے الفاظ کے معانی بھی آپ بآسانی جان سکتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ کی درج ذیل صفات کا مطلب بتائیں۔

الخَالِق	المَالِك	القَادِر
العَالِم	الْهَادِي ہدایت دینے والا	الغَالِب
الوَاسِع	القَاهِر غالب	الشَّاكِر قدردان
الغَافِر	القَرِيب	الحَفِيْظ
الرَّحِيْم	العَلِيْم	الرَّحْمٰن
السَّمِيع	البَصِيْر	القَدِيْر
الحَمِيد قابل تعریف	العَزِيْز غالب	الحَكِيْم حکمت والا
الخَبِير باخبر	الشَّهِيْد گواہ، باخبر، حاضر	الوَكِيل محافظ، کفیل
الغَفُور	الشَّكُوْر قدردان	الحَلِيم بردبار
الغَنِيُّ	القَوِيُّ	الوَلِيُّ

- اللہ تعالیٰ کی درج بالا صفات کا مطلب اچھی طرح یاد کرلیں۔ آئندہ صفحات میں سینکڑوں قرآنی جملوں اور آیات میں یہ صفات آئیں گی۔
- اللہ تعالیٰ کی یہ صفات (اَلْ) کے بغیر بھی آتی ہیں اور (اَلْ) کے ساتھ بھی۔ لیکن صفت کا مطلب وہی رہتا ہے۔

یونٹ 1 سبق 10

جمع کے چند آسان قرآنی الفاظ

ہماری زبان میں مختلف اشیا کی جمع کیلئے مستعمل الفاظ (اعمال، مساجد، حدود، اطراف وغیرہ) قرآن کریم میں بھی موجود ہیں۔ جمع کے ایسے الفاظ یہاں واحد کے ساتھ درج کئے جا رہے ہیں۔ آپ واحد اور جمع دونوں کا مطلب بآسانی سمجھ سکتے ہیں۔

نَهَر: أَنْهَار نہریں	مَال: أَمْوَال مال	قَلَم: أَقْلَام قلم
كِتَاب: كُتُب کتاب	عَمَل: أَعْمَال عمل	جِسْم: أَجْسَام جسم
يَوْم: أَيَّام دن	شَيْء: أَشْيَاء اشیا	مَسْجِد: مَسَاجِد مسجد
قَبَر: قُبُور قبر	اِسْم: أَسْمَاء نام	مَثَل: أَمْثَال مثال
نَفْس: نُفُوس جانیں	حَدّ: حُدُود حد	خَبَر: أَخْبَار خبریں
أَمْر: أُمُوْر احکام	صَوْت: أَصْوات آوازیں	طَرَف: أَطْرَاف طرف
قَلْب: قُلُوب دلوں	نَجْم: نُجُوم ستارے	كَوْكَب: كَوَاكِب ستارے
لَقَب: أَلْقَاب عزت دینے والے نام	أَثَر: آثَار اثر	مَسْكَن: مَسَاكِن رہائش
بَصَر: أَبْصَار نگاہیں	مَلَك: مَلَائِكَة فرشتے	كَبِيْرَة: كَبَائِر بڑے
يد: أَيْدِي ہاتھوں	غَيْب: غُيُوْب مخفی باتیں	شَيْطَان: شَيَاطِيْن شیطان

- جمع کے یہ چند الفاظ قرآن کریم میں متعدد مرتبہ آئے ہیں۔ انہیں اچھی طرح یاد کرلیں۔ ان کے شروع میں (اَلْ) لگا کر انہیں دوبارہ پڑھئے۔
- چیزوں کی جمع کیلئے مستعمل الفاظ عربی زبان میں مؤنث شمار کئے جاتے ہیں۔ درج بالا جمع کے تمام الفاظ بھی مؤنث ہیں۔

مشق

درج ذیل سوالات کے تحریری جواب دیجئے

سوال ۱ درج ذیل الفاظ کی جمع لکھیں۔

قَلَم: أَقْلَام — كِتَاب: كُتُب — أَثَر: آثَار — قَبْر: قُبُور

شَيْء: أَشْيَاء — مَسْجِد: مَسَاجِد — أَمْر: أُمُور — صَوْت: أَصْوَات

حَدّ: حُدُود — كَوْكَب: كَوَاكِب — طَرَف: أَطْرَاف — جِسْم: أَجْسَام

سوال ۲ درج ذیل الفاظ جمع ہیں۔ ان کا مفرد لفظ بتائیں۔

قُبُور: قَبْر — قُلُوب: قَلْب — أَعْمَال: عَمَل — كَوَاكِب: كَوْكَب

أَصْوَات: صَوْت — نُفُوس: نَفْس — أَيَّام: يَوْم — أَخْبَار: خَبَر

مَسَاجِد: مَسْجِد — أُمُور: أَمْر — كَبَائِر: كَبِيرَة — أَلْقَاب: لَقَب

سوال ۳ درج ذیل الفاظ میں سے جمع کی مفرد اور مفرد کی جمع لکھیں۔

قَلَم: أَقْلَام — قُبُور: قَبْر — كِتَاب: كُتُب — كَوْكَب: كَوَاكِب

قُلُوب: قَلْب — نَفْس: نُفُوس — مَلَائِكَة: مَلَك — مَسَاكِن: مَسْكَن

مَسَاجِد: مَسْجِد — أَجْسَام: جِسْم — أَسْمَاء: اِسْم — حُدُود: حَدّ

سوال ۴ جمع کے درج ذیل الفاظ نامکمل ہیں۔ انہیں مکمل کریں۔

أَنْهَار — كُتُب — أَيَّام — قُبُور — نُفُوس — أُمُور

يَوْم — أَخْبَار — أَمْوَال — قُلُوب — أَعْمَال — أَشْيَاء

سوال ۵ درج ذیل آیات میں سے صرف جمع کے لفظ کو ہائی لائٹ کریں۔

﴿ وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَلِكَ ﴾ ﴿ وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ ﴾ ﴿لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ﴾

﴿ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا﴾ ﴿ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴾ ﴿لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا﴾

﴿ فَانْظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَةِ اللَّهِ ﴾ ﴿ وَلَا تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ ﴾ ﴿وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ﴾

اس کتاب کی مکمل یا جزوی عکسبندی یا انٹرنیٹ پر اپ لوڈنگ کی اجازت نہیں ہے۔
خلاف ورزی پر متعلقہ افراد اور ویب سائٹ کیخلاف قانونی کارروائی کی جائے گی۔

جمع کے مزید آسان قرآنی الفاظ

ہماری زبان میں جمع کے بہت سے الفاظ ایسے ہیں جن کا اختتام الف اور تا (ات) پر ہوتا ہے، جیسے جنات، برکات، علامات وغیرہ۔ جمع کے ایسے الفا
چیزوں کیلئے بھی مستعمل ہیں اور خواتین کیلئے بھی۔ آپ بآسانی ان کا مفہوم سمجھ سکتے ہیں۔ جمع کے مندرجہ ذیل الفاظ کا مطلب انکے سامنے تحریر کریں:

الآيَة: الآيَات آیت — العَلامَة: العَلامَات علامت — الجَنَّة: الجَنَّات جنت

الأَمَانَة: الأَمَانَات امانت — الصَّلَاة: الصَّلَوَات نماز — البَرَكَة: البَرَكَات برکت

الكَلِمَة: الكَلِمَات کلمہ — الحَسْرَة: الحَسَرَات حسرت — السَّمَاء: السَّمٰوَات آسمان

الحَسَنَة: الحَسَنَات نیکی — السَّيِّئَة: السَّيِّئَات برائیاں — الظُّلْمَة: الظُّلُمَات اندھیرے

الصَّالِحَة: الصَّالِحَات نیکیاں — البَيِّنَة: البَيِّنَات واضح نشانیاں — الطَّيِّبَة: الطَّيِّبَات پاک/خوبصورت

الدَّرَجَة: الدَّرَجَات درجہ — الصَّدَقَة: الصَّدَقَات صدقہ — الشَّهْوَة: الشَّهَوَات خواہشات

الخَيْر: الخَيْرَات بھلائی — الثَّمَرَة: الثَّمَرَات پھلوں — الشَّهَادَة: الشَّهَادَات گواہیاں

الرِّسَالَة: الرِّسَالَات پیغامات — الخَطِيئَة: الخَطِيئَات غلطیاں — الوَالِدَة: الوَالِدَات ماں

الخَالَة: الخَالَات خالہ — المُسْلِمَة: المُسْلِمَات مسلم عورت — المُشْرِكَة: المُشْرِكَات مشرک عورت

المُهَاجِرَة: المُهَاجِرَات مہاجر عورت — المُنَافِقَة: المُنَافِقَات منافق عورت — الخَبِيثَة: الخَبِيثَات خبیث عورت

- جمع کے یہ الفاظ آخر میں "ات" ہونے کی وجہ سے الگ شناخت رکھتے ہیں۔ انہیں اچھی طرح یاد کرلیں۔ ایسے الفاظ قرآن کریم میں بکثرت ہیں۔
- جمع کے ان الفاظ کے شروع میں اگر (اَلْ) نہ ہو تو آخر میں دو پیش (تنوین) آئے گی۔ جیسے الآيَات سے آيَاتٌ. مندرجہ بالا تمام الفاظ کو (اَلْ) کے بغیر پڑھیے۔

مشق

درج ذیل سوالات کے تحریری جواب دیجیے

سوال ۱ درج ذیل الفاظ کی جمع لکھیں۔

آیۃ: آیات أمانۃ: أمانات کلمۃ: کلمات حسنۃ: حسنات
درجۃ: درجات رسالۃ: الرسالات علامۃ: العلامات صلاۃ: الصلوٰت
برکۃ: البرکات سیئۃ: السیئات بیّنۃ: البیّنات صدقۃ: الصدقات

سوال ۲ درج ذیل الفاظ جمع ہیں۔ ان کا مفرد لفظ بتائیں۔

آیات: آیۃ سیّئات: سیئۃ بیّنات: بیّنۃ صدقات: صدقۃ
ثمرات: ثمرۃ جنّات: جنّۃ برکات: برکۃ سمٰوات: سماء
ظلمات: ظلمۃ طیّبات: طیبۃ شھوات: شھوۃ شھادات: شھادۃ

سوال ۳ درج ذیل الفاظ میں سے جمع کی مفرد اور مفرد کی جمع لکھیں۔

آیات: آیۃ آیۃ: آیات أمانۃ: الامانات سیّئات: سیّئۃ
حسنۃ: حسنات درجۃ: درجات رسالۃ: رسالات علامۃ: علامات
صلاۃ: صلوات ثمرات: ثمرۃ جنّات: جنّۃ سمٰوات: السّماء

سوال ۴ جمع کے درج ذیل الفاظ نامکمل ہیں۔ انہیں مکمل کریں۔

صلوٰات برکات سیّئات بیّنات صدقات
ثمرات جنّات سمٰوات ظلمات علامات

سوال ۵ درج ذیل آیات میں صرف جمع کے لفظ کو ہائی لائٹ کریں۔

﴿یَکْفُرُونَ بِآیَاتِ اللّٰہِ﴾ ﴿یُرِیھِمُ اللّٰہُ أَعْمَالَھُمْ حَسَرَاتٍ﴾ ﴿وَمِنْ کُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِیھَا﴾
﴿لَفَتَحْنَا عَلَیْھِمْ بَرَکَاتٍ﴾ ﴿وَعَلَامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ ھُمْ یَھْتَدُونَ﴾ ﴿سَنُدْخِلُھُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِھَا﴾
﴿فَأَصَابَھُمْ سَیِّئَاتُ مَا عَمِلُوا﴾ ﴿یُخْرِجُھُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾ ﴿فَتَلَقَّى آدَمُ مِنْ رَبِّہِ کَلِمَاتٍ﴾

الْكِتَابُ وَ الْقَلَمُ

کتاب اور قلم

درج ذیل مثالوں پر غور کیجئے:

	دو الفاظ کے درمیان واو	مطلب
مثال ۱	الْمَشْرِقُ وَ الْمَغْرِبُ	مشرق اور مغرب
مثال ۲	الْجَنَّةُ وَ الْمَغْفِرَةُ	جنت اور مغفرت
مثال ۳	الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةُ	دنیا اور آخرت

درج بالا مثالوں سے واضح ہے کہ (وَ) کا مطلب "اور" ہے۔ یہ دو الفاظ کو آپس میں ملاتی ہے۔ جن الفاظ کو واؤ (وَ) آپس میں ملا رہی ہو ان دونوں پر ہی پیش، زبر یا زیر کچھ بھی ہو سکتا ہے۔ ذیل میں درج قرآنی قطعوں میں واو (وَ) ان الفاظ کو آپس میں ملا رہی ہے جو آپ گزشتہ صفحات میں پڑھ چکے ہیں۔ نسبتاً نئے الفاظ کے معانی انکے سامنے درج ہیں۔ ان قرآنی قطعوں کو آپ بآسانی خود سمجھ سکتے ہیں، پہلی مثال کی طرز پر ان کا ترجمہ لکھیں۔

الْجَنَّةَ وَالْمَغْفِرَةَ جنت اور مغفرت

الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ مشرق اور مغرب

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ سورج اور چاند

الْإِنْجِيلُ وَالْقُرْآنُ انجیل اور قرآن

الْحَجُّ وَالْعُمْرَةُ حج اور عمرہ

الشَّرِّ وَالْخَيْرِ شر اور خیر

الْمَغْفِرَةُ وَالرَّحْمَةُ مغفرت اور رحمت

الْأَمْنُ وَالْخَوْفُ امن اور خوف

الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى من اور سلویٰ

الْخَبِيثُ وَ الطَّيِّبُ خبیث اور پاک

إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ابراہیم اور موسیٰ

مُوسَى وَعِيسَى موسیٰ اور عیسیٰ

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ فرعون اور ثمود

الْحَقُّ الْبَاطِلُ حق اور باطل

الْعِلْمِ الْجِسْمِ علم اور جسم

الدُّنْيَا الْآخِرَةُ دنیا اور آخرت

السَّمَاءُ الْأَرْضُ آسمان اور زمین

الذَّكَرُ الْأُنْثٰى مرد اور عورت

الصَّلٰوةُ الزَّكٰوةُ نماز اور زکوٰۃ

الصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ صبر اور نماز

الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ موت اور زندگی

الْحَوْفُ وَالْحُزْنُ خوف اور غم

الذَّهَبُ وَالْفِضَّةُ سونا اور چاندی

السَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ مانگنے والا اور محروم

إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ اسحاق اور یعقوب

دَاوُدَ وَعِيسَى داؤد اور عیسیٰ

التِّينِ وَالزَّيْتُونِ انجیر اور زیتون

الْبَرُّ وَالْبَحْرُ خشکی اور سمندر

الْمَيِّتِ وَ الْحَيِّ مردہ اور زندہ

الْخَوْفُ وَالْجُوعُ خوف اور بھوک

الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ یاقوت اور مرجان

الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ کھیتی اور نسل

إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ اسحاق اور یعقوب

دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ داؤد اور سلیمان

الْجِنِّ وَالْإِنْسِ جن اور انسان

الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ گناہ اور زیادتی — الْإِثْمَ وَالْبَغْيَ گناہ اور سرکشی — السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ برائی اور فحاشی
الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ اور گناہ — الْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ گناہ اور نافرمانی — الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ عداوت اور بغض

بعض اوقات (واو) تین الفاظ کو آپس میں جوڑنے کا کام دیتی ہے۔ ان قرآنی قطعوں کو خود سمجھ کر ان کا ترجمہ کریں۔

إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ابراہیم اسحاق اور یعقوب — إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابراہیم اور موسیٰ اور عیسیٰ
وَثَمُودُ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ثمود اور عاد اور فرعون — وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ قارون اور فرعون اور ہامان
الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ کتاب اور حکم اور نبوت — الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ کفر اور گناہ اور نافرمانی
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ سورج اور چاند اور ستارے — الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ فحاشی اور انکار کرنا اور سرکشی
السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ کان اور آنکھ اور دل

بعض اوقات (واو) کے ذریعہ چار، پانچ یا چھ الفاظ آپس میں ملے ہوتے ہیں۔ ان قرآنی قطعوں کو سمجھ کر خود ان کا ترجمہ کریں۔

اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ رات اور دن اور سورج اور چاند
الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ کتاب اور حکمت اور تورات اور انجیل
نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى نوح اور ابراہیم اور موسیٰ اور عیسیٰ
وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَى وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ زکریا اور یحییٰ اور عیسیٰ اور الیاس
وَإِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا اسماعیل اور یسع اور یونس اور لوط
دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَارُونَ داؤد اور سلیمان اور ایوب اور یوسف اور موسیٰ اور ہارون

مشق

سوال ۱ درج ذیل الفاظ میں (وَ) سے پہلے یا (وَ) کے بعد کوئی لفظ لگا کر قطعے مکمل کریں۔

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ — الزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلُ — التَّوْرَاةُ وَالْإِنْجِيلُ — الْبَرُّ وَالْبَحْرُ
الْحَجُّ وَالْعُمْرَةُ — الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ — الْأَمْنُ وَالْخَوْفُ — الْخَوْفُ وَالْحُزْنُ
إِسْمَاعِيلَ وَيَعْقُوبَ — الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ — الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ — الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ

سوال ۲ ان قطعات کا زبانی ترجمہ کریں۔

کتاب اور حکمت — سورج اور چاند — تورات اور انجیل — خوف اور بھوک
مشرق اور مغرب — علم اور جسم — کفر اور بدکاری — حق اور باطل

یونٹ 1 سبق 13

الکِتَابُ ← کِتَابٌ (1)

کتاب — کوئی کتاب / ایک کتاب

درج ذیل مثالوں پر غور کیجئے:

	کالم ۱		کالم ۲	
مثال ۱	الکِتَابُ	کتاب ←	کِتَابٌ	ایک کتاب / کوئی کتاب
مثال ۲	المُؤْمِنُ	مؤمن ←	مُؤْمِنٌ	ایک مومن / کوئی مومن
مثال ۳	الکَافِرُ	کافر ←	کَافِرٌ	ایک کافر / کوئی کافر

درج بالا مثالوں میں پہلے کالم میں وہی الفاظ ہیں، جو آپ نے گزشتہ اسباق میں پڑھے ہیں۔ جبکہ دوسرے کالم میں پہلے کالم کے الفاظ ہی دوبارہ لکھے گئے ہیں، لیکن انکے شروع میں (اَلْ) نہیں ہے اور آخر میں دو پیش آچکی ہیں، مثلاً کِتَابٌ۔ جب کوئی لفظ (اَلْ) کے بغیر آتا ہے، تو عموماً اس لفظ کا ترجمہ "کوئی" یا "ایک" میں کیا جاتا ہے۔ عربی زبان میں اور قرآن کریم میں بھی زیادہ تر الفاظ کے شروع میں (اَلْ) ہوتا ہے، لیکن جب "کوئی" یا "ایک" کا مفہوم دینا ہو تو (اَلْ) ختم ہو جاتا ہے۔ (اَلْ) کے بغیر لفظ پر دو پیش (جیسے کِتَابٌ، کَافِرٌ) یا دو زبر (جیسے کِتَابًا، کَافِرًا) یا دو زیر (جیسے کِتَابٍ، کَافِرٍ) ہو سکتی ہیں۔ اس سے معانی پر کوئی فرق نہیں پڑتا اور تینوں شکلوں میں لفظ کا مطلب وہی رہتا ہے۔ آئندہ اسباق میں بھی آپ لفظ کے آخر میں زیر، زبر یا پیش کی بجائے لفظ کے مفہوم پر اپنی توجہ زیادہ مرکوز رکھتے ہوئے درج ذیل الفاظ کے معانی تحریر کریں۔

رَسُولٌ	کوئی رسول/ایک رسول	قُرآنٌ	ایک قرآن	رَحْمَةٌ	کوئی رحمت	مَغْفِرَةٌ	ایک مغفرت
نِعْمَةٌ	کوئی نعمت	شَكٌّ	کوئی شک	حَسْرَةٌ	ایک حسرت	حَقٌّ	کوئی حق
فِتْنَةٌ	کوئی فتنہ	شَيْءٌ	کوئی شے	عِلْمٌ	کوئی علم	مَالٌ	کوئی مال
فَتْحٌ	ایک فتح	فَضْلٌ	ایک فضل	غَضَبٌ	کوئی غضب	ذِلَّةٌ	کوئی ذلت
هُدًى	ایک ہدایت	ضَلَالٌ	گمراہی	أَجْرٌ	ایک اجر	رِزْقٌ	ایک رزق
عَهْدٌ	ایک وعدہ	مُصِيبَةٌ	ایک مصیبت	مَرَضٌ	ایک مرض	شِفَاءٌ	ایک شفاء
عَدْلٌ	کوئی عدل	ظُلْمٌ	کوئی ظلم	دَعْوَةٌ	ایک دعوت	عَدُوٌّ	
أُسْوَةٌ	ایک نمونہ	آيَةٌ	ایک آیت	مُؤْمِنٌ	ایک مومن	كَافِرٌ	ایک کافر
نُورٌ	کوئی نور	قَوْلٌ	کوئی قول	حَيَاةٌ	ایک زندگی	بَيَانٌ	ایک بیان
إِلٰهٌ	ایک معبود	فِدْيَةٌ	کوئی فدیہ	صِرَاطٌ	کوئی راستہ	جَمَالٌ	ایک جمال

رِضوانٌ رضامندی	صَلاةٌ ایک نماز	مَوعِظَةٌ (لغوی) وعظ، نصیحت	مَلِكٌ ایک بادشاہ
إفْكٌ ایک جھوٹ	تِجارَةٌ ایک تجارت	سِحْرٌ ایک جادو	مَلَكٌ ایک فرشتہ
شَرابٌ ایک مشروب	أمْرٌ کوئی حکم	مَتاعٌ ایک سامان	حَرَجٌ ایک تنگی
لِسانٌ (لغوی) زبان	بَيْتٌ ایک گھر	خَوفٌ ایک خوف	سَلامٌ ایک سلام، سلامتی
جِزيٌ ایک رسوائی	بَراءةٌ (لغوی) برات، بیزاری	بُرهانٌ ایک دلیل	سُلْطانٌ ایک دلیل
لَعِبٌ ایک کھیل	لَهْوٌ ایک تماشہ	زِينَةٌ ایک زینت	عِبْرَةٌ کوئی عبرت
قَومٌ ایک قوم	أُمَّةٌ کوئی امت	فَرِيقٌ ایک گروہ	طائِفَةٌ ایک
حَسَنَةٌ اچھائی	سَيِّئَةٌ ایک برائی	خَوفٌ ایک خوف	مُصِيبَةٌ ایک مصیبت

بعض اوقات دو یا دو سے زائد ایسے الفاظ جن میں (اَلْ) نہیں ہوتا (وَ) کے ذریعے باہم جڑے ہوتے ہیں۔ آپ ایسے قطعات کو بآسانی سمجھ سکتے ہیں۔

نُورٌ وَكِتابٌ ایک نور اور ایک کتاب — هُدًى وَنُورٌ ہدایت اور نور — هُدًى وَشِفاءٌ ہدایت اور شفاء

هُدًى وَرَحْمَةٌ ایک ہدایت اور ایک رحمت — هُدًى وَمَوْعِظَةٌ ہدایت اور نصیحت — مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ مغفرت اور رزق

أَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ایک عجمی اور ایک عربی — مَغْفِرَةٌ وَرَحْمَةٌ ایک مغفرت اور (لغوی) رحمت — مَغْفِرَةً وَأَجْرًا مغفرت اور اجر

رِجْسٌ وَغَضَبٌ کوئی عذاب اور — خَوْفًا وَطَمَعًا ایک خوف اور ایک لالچ — إِمَامًا وَرَحْمَةً رہنمائی اور رحمت

صِدْقًا وَعَدْلًا سچائی اور انصاف — طُغْيَانًا وَكُفْرًا ایک سرکشی اور کوئی کافر — نُورًا وَهُدًى نور اور ہدایت

إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا احسان اور توفیق — لَعِبًا وَلَهْوًا ایک کھیل اور تماشہ — هُزُوًا وَلَعِبًا ایک مذاق اور کوئی کھیل

هُدًى وَرَحْمَةٌ وَبُشْرَى ہدایت اور رحمت اور خوشخبری

مشق

سوال: ذیل میں چند قرآنی الفاظ دیے گئے ہیں۔ ان میں سے بعض کے شروع میں (اَلْ) موجود ہے، اور بعض میں (اَلْ) نہیں ہے چنانچہ انکے آخر میں دو پیش (تنوین) ہیں، دونوں قسم کے الفاظ کا زبانی ترجمہ (اَلْ) اور تنوین کا خیال رکھتے ہوئے کریں:

الخَير	نُور	آخِرَةٌ	الخَالِق	الأَجْر	رَسُولٌ	الصَّبْرُ	القُرآن	آيَةٌ
سورةٌ	الحَسْرة	تِجَارَةٌ	العِلْم	الشَّرُّ	خَيْر	شَرٌّ	نَبِيٌّ	الرَّحْمَة
الْكَبير	المَاء	نَارٌ	العَذَاب	نِعْمَةٌ	الحَمْدُ	الشُّكْرُ	المَشْرِق	هُدًى

الكِتَابُ ← كِتَابٌ (2)

word used at the end of a sentence.

کتاب ہے ← کتاب

درج ذیل مثالوں پر غور کریں:-

	کالم ۱		کالم ۲	
مثال ۱	الظَّالِمُ	ظالم ←	ظَالِمٌ	ظالم ہے
مثال ۲	الكَافِرُ	کافر ←	كَافِرٌ	کافر ہے
مثال ۳	الشَّرُّ	شر ←	شَرٌّ	شر ہے

گزشتہ سبق میں آپ لفظ کے شروع میں (اَلْ) کے ہونے یا نہ ہونے کا ایک فرق جان چکے ہیں۔ جب (اَلْ) نہ ہو تو عموماً اس لفظ کے مفہوم میں "کوئی" یا "ایک" کا مفہوم پایا جاتا ہے۔ درج بالا مثالوں سے آپ واضح طور پر بآسانی یہ بات بھی جان سکتے ہیں کہ (اَلْ) کے بغیر لفظ میں (ہے) کا مفہوم بھی ہو سکتا ہے اور یہ عموماً اس وقت ہوتا ہے جب ایسا لفظ جملے کے اختتام پر آتا ہے۔ ذیل میں درج الفاظ کا ترجمہ "ہے" کے ساتھ کیجیے۔

قَرِيبٌ قریب ہے	حَقٌّ حق ہے	ظُلمٌ ظلم ہے
شَدِيدٌ شدید ہے	قَلِيلٌ کم ہے	كَثِيرٌ زیادہ ہے
كَافِرٌ کافر ہے	مُؤمِنٌ مومن ہے	مُهَاجِرٌ مہاجر ہے
وَاسِعَةٌ واسع ہے	كَبِيرٌ بڑا ہے	خَيْرٌ خیر ہے
لِبَاسٌ لباس ہے	زِينَةٌ زینت ہے	شَيءٌ شے ہے
سَاحِرٌ جادوگر ہے	سَلَامٌ سلام ہے	رَسُولٌ رسول ہے
أُسْوَةٌ نمونہ ہے	عَدُوٌّ دشمن ہے	مُحْسِنٌ احسان ہے
حَسْرَةٌ حسرت ہے	أُمَّةٌ امت ہے	بَعِيدٌ دور ہے
إِلٰهٌ معبود ہے	حَيَاةٌ زندگی ہے	فِدْيَةٌ تحفہ ہے
جَمَالٌ جمال ہے	عِبْرَةٌ عبرت ہے	عَظِيمٌ عظیم ہے
لِسَانٌ زبان ہے	خِزْيٌ رسوائی ہے	فَقِيرٌ فقیر ہے
مَلِكٌ مالک ہے	سِحْرٌ جادو ہے	بَشَرٌ انسان ہے

مُبَارَكٌ برکت والا ہے	غَفُورٌ بخشنے والا ہے	رَحِيمٌ رحیم ہے
عَزِيزٌ غالب ہے	حَكِيمٌ حکمت والا ہے	شَكُورٌ قدردان ہے
خَبِيرٌ جاننے والا ہے	قَادِرٌ قدرت والا ہے	غَالِبٌ غالب ہے
سَمِيعٌ سننے والا ہے	بَصِيرٌ دیکھنے والا ہے	رَؤُوفٌ شفیق ہے
قَدِيرٌ قدرت والا ہے	عَلِيمٌ علم والا ہے	أَمِينٌ امن دینے والا ہے
جَمِيلٌ جمیل ہے		

اپنے بندوں کو بہتر بدلہ دینے والا ہے

درج ذیل قرآنی جملوں کا ترجمہ اب آپ خود کر سکتے ہیں

قرآن میں جو الفاظ جملے کے آخر میں (اٌ) کے بغیر (یعنی تنوین کے ساتھ) آتے ہیں ان میں اللہ تعالیٰ کی صفات عام ہیں۔ قرآن میں بیشتر مقامات پر اللہ تعالیٰ کے نام کے بعد اللہ تعالیٰ کی کوئی صفت (اٌ) کے بغیر (مثلاً غَفُورٌ) آتی ہے، اس طرح ایک مکمل جملہ بن جاتا ہے۔ درج ذیل جملوں کا ترجمہ کریں:

﴿وَاللّٰهُ غَفُورٌ﴾ اور اللہ غفور ہے۔ ﴿وَاللّٰهُ سَمِيعٌ﴾ اور اللہ سننے والا ہے ﴿وَاللّٰهُ وَاسِعٌ﴾ اور اللہ وسعت والا ہے

﴿وَاللّٰهُ شَهِيدٌ﴾ اور اللہ گواہ ہے ﴿وَاللّٰهُ غَنِيٌّ﴾ اور اللہ غنی ہے ﴿وَاللّٰهُ شَكُورٌ﴾ اور اللہ قدردان ہے

﴿وَاللّٰهُ عَزِيزٌ﴾ اور اللہ عزیز ہے ﴿وَاللّٰهُ قَدِيرٌ﴾ اور اللہ قدرت والا ہے ﴿وَاللّٰهُ مُحِيطٌ﴾ اور اللہ گھیرنے والا ہے

﴿وَاللّٰهُ عَلِيمٌ﴾ اور اللہ علیم ہے

بعض اوقات اللہ تعالیٰ کے نام کے بعد دو صفات (مثلاً غَفُورٌ اور رَحِيمٌ) بغیر واو کے اکٹھی آتی ہیں، اس صورت میں ان دونوں صفات کا ترجمہ اکٹھا کیا جائے گا جیسا کہ درج ذیل پہلی مثال میں کیا گیا ہے، بقیہ جملوں اور آیات کا ترجمہ خود کریں:

﴿وَاللّٰهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ اور اللہ معاف اور رحم کرنے والا ہے ﴿وَاللّٰهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ﴾ اور اللہ سننے والا اور علم والا ہے

﴿وَاللّٰهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ﴾ اور اللہ بخشنے اور برداشت کرنے والا ہے ﴿وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ﴾ اور اللہ وسعت والا اور علم والا ہے

﴿وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ﴾ اور اللہ غنی اور حلم والا ہے ﴿وَاللّٰهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ﴾ اور اللہ عزت والا اور حکم والا ہے

﴿وَاللّٰهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ﴾ اور اللہ قدردان اور حلم والا ہے ﴿وَاللّٰهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾ اور اللہ علم اور حکم والا ہے

﴿وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ﴾ اور اللہ غنی قابل تعریف ہے

ہر تعلیم یافتہ مسلمان کو اس قابل ہونا چاہئے کہ وہ قرآن کریم خود سمجھ سکتا ہو۔
قرآن کریم کو سمجھنا کسی بھی مضمون یا ڈگری سے زیادہ اہم ہے۔

یونٹ 1 سبق 15

for masculine

كِتَابٌ ← هٰذَا كِتَابٌ.

کتاب — یہ کتاب ہے۔

درج ذیل مثالوں پر غور کیجیے:

لفظ		شروع میں هٰذَا	
حَلَالٌ	حلال ہے ←	هٰذَا حَلَالٌ.	یہ حلال ہے۔
حَرَامٌ	حرام ہے ←	هٰذَا حَرَامٌ.	یہ حرام ہے۔
بَيَانٌ	بیان ہے ←	هٰذَا بَيَانٌ.	یہ بیان ہے۔

عربی زبان میں (هٰذَا) کا مطلب "یہ" ہے۔ (هٰذَا) کے بعد تنوین والے لفظ سے ایک مکمل سادہ جملہ بن جاتا ہے۔ هٰذَا عربی زبان میں قریب چیز کی طرف اشارہ کیلئے استعمال ہوتا ہے۔ آپ جانتے ہیں کہ جب کسی لفظ کے آخر میں تنوین ہو تو اس کا ایک ترجمہ عموماً "ہے" کے ساتھ کیا جاتا ہے۔ درج ذیل قرآنی جملوں کا ترجمہ کیجیے۔

لفظ	قرآنی جملہ	ترجمہ
كِتَابٌ	﴿هٰذَا كِتَابٌ﴾	یہ کتاب ہے۔
حَرَامٌ	﴿هٰذَا حَرَامٌ﴾	یہ حرام ہے
صِرَاطٌ	﴿هٰذَا صِرَاطٌ﴾	یہ راستہ ہے
ذِكْرٌ	﴿وَهٰذَا ذِكْرٌ﴾	یہ نصیحت ہے
بُهْتَانٌ	﴿هٰذَا بُهْتَانٌ﴾	یہ الزام ہے
بَلَاغٌ	﴿هٰذَا بَلَاغٌ﴾	یہ پیغام ہے
عَدُوٌّ	﴿هٰذَا عَدُوٌّ﴾	یہ دشمن ہے
فَوْجٌ	﴿هٰذَا فَوْجٌ﴾	یہ لشکر ہے
غُلَامٌ	﴿هٰذَا غُلَامٌ﴾	یہ بچہ ہے
عَذْبٌ	﴿هٰذَا عَذْبٌ﴾	یہ میٹھا ہے

لفظ	قرآنی جملہ	ترجمہ
بَيَانٌ	﴿هٰذَا بَيَانٌ﴾	یہ بیان ہے
حَلَالٌ	﴿هٰذَا حَلَالٌ﴾	یہ حلال ہے
سِحْرٌ	﴿هٰذَا سِحْرٌ﴾	یہ جادو ہے
لِسَانٌ	﴿وَهٰذَا لِسَانٌ﴾	یہ زبان ہے
إِفْكٌ	﴿هٰذَا إِفْكٌ﴾	یہ جھوٹ ہے
هُدًى	﴿هٰذَا هُدًى﴾	یہ ہدایت ہے
نَذِيرٌ	﴿هٰذَا نَذِيرٌ﴾	ڈراوا/ڈرانے والا ہے
يَوْمٌ	﴿هٰذَا يَوْمٌ﴾	یہ دن ہے
شَيْءٌ	﴿هٰذَا شَيْءٌ﴾	یہ چیز ہے
مِلْحٌ	﴿هٰذَا مِلْحٌ﴾	یہ نمکین ہے

هٰذَا ← هٰذَا الْـ

حد (اَلْـ) والا لفظ (جیسے الکِتَابُ) ہو تو جملہ مکمل نہیں ہوتا، کیونکہ هٰذَا اور اگلا لفظ ملکر ایک چیز بن جاتے ہیں (مثلاً هٰذَا الْکِتَاب)۔ یہ لفظ کسی اور جملے کا حصہ ہوتے ہیں۔ یہ ایسے ہی ہے جیسا کہ انگلش میں (This book) لہٰذا ترجمہ کرتے ہوئے "ہے" نہیں لگایا جائے گا۔ طرح بقیہ قرآنی قطعوں کا ترجمہ خود کریں۔

قرآنی قطعہ	ترجمہ	لفظ	قرآنی قطعہ	ترجمہ
﴿هٰذَا الْقُرْآنُ﴾	یہ قرآن	الْحَدِیث:	﴿هٰذَا الْحَدِیث﴾	یہ حدیث
﴿هٰذَا الْوَعْدُ﴾	یہ وعدہ	الْکِتَاب:	﴿هٰذَا الْکِتَاب﴾	یہ کتاب
﴿هٰذَا الرَّسُول﴾	یہ رسول	الْفَتْحُ:	﴿هٰذَا الْفَتْحُ﴾	یہ فتح
﴿هٰذَا الْبَلَد﴾	یہ شہر	الْبَیْت:	﴿هٰذَا الْبَیْتُ﴾	یہ دروازہ
﴿هٰذَا النَّبِيُّ﴾	یہ نبی	الْغُرَاب:	﴿هٰذَا الْغُرَاب﴾	یہ کوا

مَتٰی کا مطلب (کب) ہے اور اسکے آنے سے مکمل جملہ بن جاتا ہے۔ درج ذیل دونوں قرآنی جملوں کا ترجمہ آپ بآسانی خود کر سکتے ہیں۔

﴿مَتٰی هٰذَا الْفَتْحُ﴾ کب یہ فتح ہے ﴿مَتٰی هٰذَا الْوَعْدُ﴾ کب یہ وعدہ ہے

مشق

درج ذیل آیات میں سے اس حصے کو پہلی مثال کی طرح نمایاں کریں جس میں (هٰذَا) اور اسکے بعد لفظ سے چھوٹا قرآنی جملہ بن رہا ہے۔

﴿سُبْحَانَكَ هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ﴾ ﴿هٰذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ﴾ ﴿يَغْشَى النَّاسَ هٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

﴿هٰذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا...﴾ ﴿فَسَيَقُولُونَ هٰذَا إِفْكٌ قَدِيمٌ﴾ ﴿وَاتَّبِعُونِ هٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ﴾

﴿وَهٰذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ﴾ ﴿هٰذَا نَذِيرٌ مِنَ النُّذُرِ الْأُولَى﴾ ﴿فَقَالَ الْكَافِرُونَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ﴾

سوال ۲: درج ذیل آیات میں سے صرف اس حصے کو پہلی مثال کی طرز پر نمایاں کریں جس میں (هٰذَا) اور اسکے بعد (اَلْـ) والا لفظ ہے۔

﴿وَهٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا...﴾ ﴿لَوْلَا نُزِّلَ هٰذَا الْقُرْآنُ﴾ ﴿لِلنَّاسِ فِي هٰذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ﴾

﴿أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هٰذَا الْغُرَابِ﴾ ﴿وَأُوحِيَ إِلَيَّ هٰذَا الْقُرْآنُ﴾ ﴿وَيَقُولُونَ مَتَى هٰذَا الْفَتْحُ﴾

﴿وَيَقُولُونَ مَتَى هٰذَا الْوَعْدُ﴾ ﴿إِنَّ هٰذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ﴾ ﴿مَالِ هٰذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ﴾

جس طرح ان آیات کا کچھ حصہ آپ خود سمجھنے کے قابل ہو چکے ہیں

كِتَابٌ ← ذٰلِكَ كِتَابٌ.

کتاب — وہ کتاب ہے۔

درج ذیل مثالوں پر غور کریں:

کالم ۱		کالم ۲	
حَلَالٌ	حلال ہے ←	ذٰلِكَ حَلَالٌ.	وہ حلال ہے۔
حَرَامٌ	حرام ہے ←	ذٰلِكَ حَرَامٌ.	وہ حرام ہے۔
بَيَانٌ	بیان ہے ←	ذٰلِكَ بَيَانٌ.	وہ بیان ہے۔

عربی زبان میں (ذٰلِكَ) عموماً دور چیز کی طرف اشارہ کیلئے استعمال ہوتا ہے، جبکہ (هٰذَا) قریب کی طرف۔ (ذٰلِكَ) کے بعد عموماً تنوین آتا ہے اور یوں جملہ بن جاتا ہے۔ ذیل میں درج قرآنی جملوں کا مطلب تحریر کریں۔

لفظ	قرآنی جملہ	ترجمہ	لفظ	قرآنی جملہ	ترجمہ
خَيْرٌ :	﴿ذٰلِكَ خَيْرٌ﴾	وہ بہتر ہے۔	عِيسَى :	﴿ذٰلِكَ عِيسَى﴾	
تَخْفِيفٌ :	﴿ذٰلِكَ تَخْفِيفٌ﴾		حَشْرٌ :	﴿ذٰلِكَ حَشْرٌ﴾	
وَعْدٌ :	﴿ذٰلِكَ وَعْدٌ﴾		ذِكْرَى :	﴿ذٰلِكَ ذِكْرَى﴾	
رَجْعٌ :	﴿ذٰلِكَ رَجْعٌ﴾		فَضْل :	﴿ذٰلِكَ فَضْل﴾	
جَزَاء :	﴿ذٰلِكَ جَزَاء﴾		يَوْمٌ :	﴿ذٰلِكَ يَوْمٌ﴾	
هُدَى :	﴿ذٰلِكَ هُدَى﴾		كَيْلٌ :	﴿ذٰلِكَ كَيْلٌ﴾	

(ذٰلِكَ) عام بات چیت میں زیادہ تر دور کیلئے استعمال کیا جاتا ہے لیکن قرآن کریم میں زیادہ تر یہ لفظ نزدیک یعنی "یہ" کے معنی میں ہے اور اسی طرح ہی سمجھا جائے گا۔ اوپر دیے گئے تمام قطعات کا ترجمہ آپ نے دور کیلئے "وہ" استعمال کرتے ہوئے کیا ہے، ان کا ترجمہ دوبارہ "یہ" استعمال کرتے ہوئے کریں۔

جیسے ﴿ذٰلِكَ خَيْرٌ﴾ یہ بہتر ہے۔

ذٰلِكَ ← ذٰلِكَ الْـ

اگر (ذٰلِكَ) کے بعد ایسا لفظ ہو جسکے شروع میں (اَلْـ) ہو تو اسکے دو مطلب ہو سکتے ہیں:

① (ذٰلِكَ) اور اسکے بعد (اَلْـ) والا لفظ دونوں ملکر ایک قطعہ بن جاتے ہیں، (جیسے ذٰلِكَ الْكِتَاب) اس صورت میں جملہ مکمل نہیں ہوتا، لہٰذا ترجمہ کرتے ہوئے "ہے" نہیں لگایا جائے گا۔ ذیل میں دی گئی پہلی مثال کی طرز پر بقیہ قرآنی قطعوں کا ترجمہ خود کریں۔

الكِتَاب : ﴿ذٰلِكَ الْكِتَابُ﴾ یہ کتاب

الْفَضْلُ : ﴿ذٰلِكَ الْفَضْلُ﴾ یہ فضل

الْأَمْرَ : ﴿ذٰلِكَ الْأَمْرَ﴾ یہ کام

الْيَوْمُ : ﴿ذٰلِكَ الْيَوْمُ﴾ یہ دن

② یہ مکمل جملہ ہوتا ہے لیکن اس جملہ میں تاکید مراد ہوتی ہے جیسا کہ درج ذیل قرآنی جملوں میں ملاحظہ کیا جا سکتا ہے۔

الفَوْز : ﴿ذٰلِكَ الْفَوْزُ﴾ یہی کامیابی ہے۔

الدِّيْن : ﴿ذٰلِكَ الدِّيْن﴾ یہی دین ہے۔

الخِزْي : ﴿ذٰلِكَ الْخِزْيُ﴾ یہی رسوائی ہے۔

الفَضْل: ﴿ذٰلِكَ الْفَضْلُ﴾ یہی فضل ہے۔

الْيَوْمُ : ﴿ذٰلِكَ الْيَوْمُ﴾ یہی دن ہے

سیاق سے بآسانی پتہ چل جاتا ہے کہ دونوں میں سے کون سا مطلب اختیار کیا جائے گا۔

مشق

سوال ۱: درج ذیل آیات میں اس حصے کو پہلی مثال کی طرح نمایاں کریں جس میں (ذٰلِكَ) اور اسکے بعد والے لفظ سے قرآنی جملہ بن رہا ہے۔

﴿ذٰلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ﴾ ﴿ذٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ﴾ ﴿ذٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ﴾

﴿ذٰلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ﴾ ﴿ذٰلِكَ خَيْرٌ ذٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللهِ﴾ ﴿ذٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ﴾

﴿ذٰلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ﴾ ﴿ذٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ﴾ ﴿ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ﴾

سوال ۲: درج ذیل آیات میں (ذٰلِكَ) اور اسکے بعد (الـ) والے لفظ سے قطعہ یا جملہ بننے والے حصہ کو پہلی مثال کی طرز پر نمایاں کریں۔

﴿ذٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ﴾ ﴿ذٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ﴾ ﴿وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾

﴿ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللهِ﴾ ﴿وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ﴾ ﴿ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ﴾

﴿ذٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ﴾ ﴿وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذٰلِكَ الْأَمْرَ﴾ ﴿ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا..﴾

﴿ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ﴾ ﴿فَوَقَاهُمُ اللهُ شَرَّ ذٰلِكَ الْيَوْمِ﴾

! یاد رکھئے کہ یہ کتاب پڑھتے ہوئے
کسی دوسرے سے ترجمہ پوچھنا ہے نہ کہیں سے دیکھنا ہے، کیونکہ آپ بتدریج ساری آیات کو خود سمجھنے کے قابل ہونگے، ان شاء اللہ

آیَة ← هٰذِه آیَة.

آیت — یہ آیت ہے۔

درج ذیل الفاظ پر غور کریں۔

لفظ		شروع میں هٰذِهِ	
جَنَّةٌ	جنت ←	هٰذِهِ جَنَّةٌ.	یہ جنت ہے۔
تَذْكِرَة	یاددہانی ←	هٰذِهِ تَذْكِرَة.	یہ یاددہانی ہے۔
سُورَةٌ	سورت ←	هٰذِهِ سُورَةٌ.	یہ سورت ہے۔

درج بالا تمام الفاظ کا اختتام گول تا (ة/ـة) سے ہو رہا ہے۔ ایسے تمام الفاظ عربی زبان میں مؤنث ہوتے ہیں لہٰذا انکی طرف اشارہ کرنے کیلئے (هٰذِهِ) استعمال ہو گا۔ لیکن عربی زبان میں چند الفاظ ایسے ہیں جو گول تا (ة/ـة) نہ ہونے کے باوجود مؤنث ہی مستعمل ہیں۔ ایسے الفاظ میں نَارٌ، جَهَنَّمُ، نَاقَةٌ، عَيْنٌ (چشمہ، آنکھ)، سَمَاءٌ، شَمْسٌ، أَرْضٌ وغیرہ شامل ہیں۔ درج ذیل قرآنی جملوں کا ترجمہ آپ خود کریں۔

لفظ	قرآنی جملہ	ترجمہ	لفظ	قرآنی جملہ	ترجمہ
جَهَنَّمُ :	﴿هٰذِهِ جَهَنَّمُ﴾	یہ جہنم ہے۔	تَذْكِرَةٌ :	﴿هٰذِهِ تَذْكِرَةٌ﴾	یہ یاددہانی ہے
نَاقَةٌ :	﴿هٰذِهِ نَاقَةٌ﴾	یہ اونٹنی ہے			

تِلْك

جبکہ دور مؤنث چیزوں کی طرف اشارہ کیلئے (تِلْك) استعمال ہوتا ہے۔ اب ان قرآنی جملوں کا ترجمہ خود کریں۔

لفظ	قرآنی جملہ	ترجمہ	لفظ	قرآنی جملہ	ترجمہ
أُمَّة :	﴿تِلْكَ أُمَّةٌ﴾	وہ امت ہے۔	نِعْمَةٌ :	﴿تِلْكَ نِعْمَةٌ﴾	وہ نعمت ہے
عَادٌ :	﴿تِلْكَ عَادٌ﴾	وہ عاد ہے	عَشَرَةٌ :	﴿تِلْكَ عَشَرَةٌ﴾	وہ دس ہے
عُقْبَى:	﴿تِلْكَ عُقْبَى﴾	وہ انجام ہے	آيَات :	﴿تِلْكَ آيَات﴾	وہ آیات ہے

(تِلْك) عموماً دور مؤنث چیز کیلئے استعمال کیا جاتا ہے لیکن قرآن کریم میں زیادہ تر یہ لفظ نزدیک یعنی "یہ" کے مطلب میں آیا ہے اور اسی معنی میں ہی سمجھا جائے گا۔ درج بالا تمام جملوں کا ترجمہ آپ نے دور کیلئے "وہ" استعمال کرتے ہوئے کیا ہے، انکا ترجمہ دوبارہ "یہ" استعمال کرتے ہوئے کریں۔

یونٹ 1 سبق 18

كِتَابٌ ← لَكِتَابٌ

کتاب ہے۔ یقیناً کتاب ہے۔

درج ذیل مثالوں پر غور کریں۔

	کالم ۱		کالم ۲	
مثال ۱	ذِكْرٌ	ذکر ←	لَذِكْرٌ	یقیناً ذکر ہے۔
مثال ۲	حَقٌّ	حق ←	لَحَقٌّ	یقیناً حق ہے۔
مثال ۳	عِبْرَةٌ	عبرت ←	لَعِبْرَةٌ	یقیناً عبرت ہے۔

درج بالا مثالوں میں پہلے کالم میں (اَلْ) کے بغیر تین لفظ ہیں۔ جبکہ دوسرے کالم میں انہی الفاظ کو شروع میں (لَ) کے اضافہ کے بعد دوبارہ لکھا ہے۔ لفظ کے شروع میں اس (لَ) کے اضافہ سے اس لفظ میں "یقیناً" یا "بیشک" کے مفہوم کا اضافہ ہو گیا ہے۔ یوں مکمل لفظ کا مطلب (یقیناً... ہے) بن جاتا ہے۔ (لَ) کے ساتھ لفظ عموماً جملے کے اختتام پر آتا ہے۔ ایسے الفاظ قرآن کریم میں بکثرت ہیں۔ اب آپ ان قرآنی جملوں کا ترجمہ خود کر سکتے ہیں۔

لفظ	شروع میں لَ	مطلب
كِتَابٌ	لَكِتَابٌ	یقیناً کتاب ہے
عِلْمٌ	لَعِلْمٌ	علم "
قَسَمٌ	لَقَسَمٌ	قسم "
حَسْرَةٌ	لَحَسْرَةٌ	حسرت "
ظُلْمٌ	لَظُلْمٌ	ظلم "
شَهِيدٌ	لَشَهِيدٌ	شہید "
رَحْمَةٌ	لَرَحْمَةٌ	رحمت "
مَجْنُونٌ	لَمَجْنُونٌ	پاگل "
تَذْكِرَةٌ	لَتَذْكِرَةٌ	یاددہانی "
فَرِحٌ	لَفَرِحٌ	اکڑنا "

لفظ	شروع میں لَ	مطلب
قُرْآنٌ	لَقُرْآنٌ	یقیناً قرآن ہے
حَقٌّ	لَحَقٌّ	حق "
ذِكْرٌ	لَذِكْرٌ	نصیحت "
هُدًى	لَهُدًى	ہدایت "
شَدِيدٌ	لَشَدِيدٌ	سخت "
غَفُورٌ	لَغَفُورٌ	معاف کرنے والا ہے
فِسْقٌ	لَفِسْقٌ	گناہ کا کام ہے
تَنْزِيلٌ	لَتَنْزِيلٌ	نازل کیا جانا "
ذِكْرَى	لَذِكْرَى	نصیحت "
يَئُوسٌ	لَيَئُوسٌ	مایوس "

تاکید کیلئے آنے والا یہ لام (لَـ) بعض اوقات ان الفاظ کے شروع میں بھی آتا ہے جن میں (اَلْ) ہوتا ہے۔ اس صورت میں (اَلْ) کے شروع سے الف ختم ہو جاتا ہے۔ اور یوں دونوں لام مل جاتے ہیں۔ ایسے میں ترجمہ کرتے ہوئے "یقیناً" کا اضافہ ہوتا ہے۔ ان قرآنی قطعوں کا ترجمہ کریں۔

لفظ	شروع میں لَـ	مطلب	لفظ	شروع میں لَـ	مطلب
الْآخِرَةُ :	لَلْآخِرَةُ	یقیناً آخرت	الْهُدٰى :	لَلْهُدٰى	یقیناً ہدایت
الْحَقُّ :	لَلْحَقُّ	یقیناً سچ	الْحُسْنٰى :	لَلْحُسْنٰى	یقیناً اچھائی

مختلف الفاظ کے ساتھ تاکید کیلئے استعمال ہونے والا یہ لام (لَـ) قرآن کریم کی بہت سی آیات کے مفہوم میں زبردست تاکید کا سبب ہوتا ہے۔ آئندہ اسباق میں آیات کا ترجمہ کرتے ہوئے اسکا خیال رکھئے گا۔

مشق

سوال ۱: درج ذیل آیات میں سے صرف اس حصے کو پہلی مثال کی طرح نمایاں کریں جس میں کسی لفظ سے پہلے تاکید کیلئے (لَـ) آرہا ہے۔

﴿وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ﴾ ﴿وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ﴾ ﴿إِنَّهُ لَحَقٌّ﴾
﴿إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَآيَةً لَّكُمْ﴾ ﴿إِنَّ فِي ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ﴾ ﴿إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ﴾
﴿وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ﴾ ﴿وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ﴾ ﴿وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ﴾
﴿وَإِنَّهُ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ﴾ ﴿وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ﴾

سوال ۲: درج ذیل آیات میں تاکید کا لام ایسے لفظ کے شروع میں آرہا ہے جسکے شروع میں (اَلْ) موجود ہے۔ پہلی مثال کی طرح ایسے حصے کو نمایاں کریں۔

﴿لَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ﴾ ﴿إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَى﴾ ﴿إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدٰى﴾
﴿وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولٰى﴾ ﴿وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولٰى﴾ ﴿وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ﴾

سوال ۳: درج ذیل الفاظ کا مطلب تاکید کے لام کا خیال رکھتے ہوئے کریں۔

عِلْمٌ: علم لَآيَةٌ: یقیناً نشانی ہے كِتَابٌ: کتاب لَذِكْرٌ: یقیناً ذکر ہے
ظُلْمٌ: ظلم لَلظُّلْمُ: "ظلم ہے لَلْآخِرَةُ: یقیناً آخرت لَلْحَقُّ: یقیناً سچ
لَحَقٌّ: سچ لَلْحَقُّ: "سچ ہے قَسَمٌ: قسم لَقَسَمٌ: یقیناً قسم ہے

اگر آپ قرآن کریم نہیں سمجھتے تو اس کا ذمہ دار کوئی اور فرد، طبقہ یا جماعت نہیں، بلکہ آپ خود ہیں اور اسکا محاسبہ آپ ہی سے ہوگا۔

یونٹ 1 سبق 19

1 مخصوص بناوٹ والے قرآنی الفاظ کی پہچان

كَبِيْرٌ ← أَكْبَر

بڑا — سب سے زیادہ بڑا

درج ذیل الفاظ کی ساخت اور انکے مطلب پر غور کریں۔

	مثال ۱	مثال ۲	مثال ۳
لفظ	أَظْلَمُ	أَرْحَمُ	أَعْلَمُ
اسکا مطلب	سب سے زیادہ ظالم	سب سے زیادہ رحم کرنے والا	سب سے زیادہ علم والا

درج بالا تینوں الفاظ میں چند باتیں مشترک ہیں۔ ہر لفظ میں چار حروف ہیں۔ ہر لفظ کے شروع میں (أ) ہے، اور ہر لفظ کی زیر، زبر، پیش کی ترتیب بھی ایک جیسی ہے۔ عربی زبان میں اس خاص طریقے (فارمیٹ) پر بننے والے لفظ کے مفہوم میں (سب سے زیادہ) کا مفہوم پایا جاتا ہے۔ ایسے الفاظ لوگوں کے نام کے طور پر عام مستعمل ہیں، جیسے اکرم، افضل، احسن وغیرہ۔ اس طرز کے درج ذیل قرآنی الفاظ کو آپ بآسانی خود سمجھ سکتے ہیں۔

أَكْبَر سب سے بڑا — أَصْغَر سب سے چھوٹا — أَعْلَم سب سے علم والا

أَرْحَم " " رحم کرنے والا — أَظْلَم " " ظالم — أَحْسَن " " اچھا

أَقْرَب " " قریب — أَعْلٰى سب سے زیادہ بلند — أَصْدَق " " سچا

أَطْهَر سب سے زیادہ پاک — أَزْكٰى سب سے زیادہ پاک — أَهْدٰى " " زیادہ ہدایت والا

أَحْكَم سب سے مضبوط — أَبْقٰى سب سے زیادہ باقی رہنے والا — أَقْوَم سب سے زیادہ صحیح

أَسْفَل سب سے گھٹیا — أَدْنٰى سب سے قریب تر / کمتر — أَوَّل سب سے پہلا

أَكْثَر سب سے زیادہ — أَضَلّ سب سے زیادہ گمراہ — أَخْسَر سب سے زیادہ خسارے والا

أَعَزّ سب سے زیادہ معزز — أَذَلّ سب سے زیادہ رسوا — أَحَقّ سب سے زیادہ حق والا

أَشَدّ سب سے شدید — خَيْر سب سے بہتر — شَرّ سب سے برا

• خَيْر اور شَرّ اصل میں الخَيْر اور الشَّرّ ہیں

درج ذیل قرآنی جملوں کو اب آپ بآسانی خود سمجھ سکتے ہیں

﴿هٰذَا أَكْبَرُ﴾ یہ سب سے بڑا — ﴿ذٰلِكَ خَيْرٌ﴾ یہ بہتر ہے — ﴿ذٰلِكَ أَزْكٰى﴾ یہ سب سے زیادہ پاک ہے

﴿وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ﴾ اور آخرت بہتر ہے — ﴿وَالصُّلْحُ خَيْرٌ﴾ صلح بہتر ہے — ﴿وَاللّٰهُ أَعْلَمُ﴾ اور اللہ سب سے زیادہ جاننے والا ہے

﴿ذٰلِكَ أَدْنٰى﴾ یہ سب سے زیادہ قریب ہے — ﴿وَاللّٰهُ خَيْرٌ وَّأَبْقٰى﴾ اور اللہ بہتر اور باقی رہنے والا ہے — ﴿وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَّأَبْقٰى﴾ اور آخرت بہتر اور باقی رہنے والی ہے